

Food chopper

Instruction manual

EN



SENCOR®

SHB 4320

CAUTION

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

Food chopper

SHB 4320

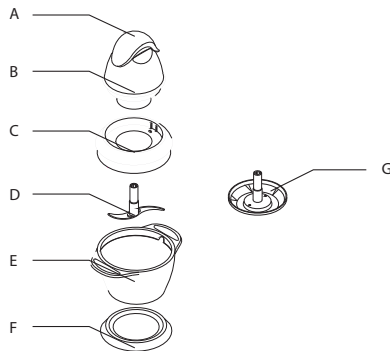
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they will not play with the appliance.
- The blades are very sharp! Handle with care.
- Before you plug the appliance into a socket, check whether the voltage in your home corresponds to the rating label of the appliance.
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning or storing.
- Do not let the power unit, cord or plug get wet.
- Never use a damaged appliance, if it has been damaged, please get it to approved service centre checked or repaired.
- Do not let excess cord hang over the edge of a table or worktop or touch hot surfaces.
- Remove the knife blade before emptying the bowl.
- Do not plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handling the knife blade.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.

Important

- Do not run the food chopper continuously for longer than 30 seconds, leave it to cool for 2 minutes in between each 30 seconds operation.
- Never operate the food chopper with the bowl filled with liquid.
- Do not use small "S" blade chop hard foods, such as coffee beans, ice cubes, nutmeg, spices or chocolate.

Description:

- A. Switch cover
- B. Housing
- C. Cover
- D. Small blade
- E. Chopping bowl
- F. Skid proof mat
- G. Blending pole



How to use the food chopper

Chopping

- Carefully remove the plastic cover from the blade.
- Caution: The blade is very sharp! Always hold it by the upper plastic.
- Place the blade in the centre pin of the chopping bowl.
- Add your food. See processing guide.
- Put the cover on the chopping bowl.
- Inset the motor part into the cover.
- Plug in. Press down on the switch cover for short lengths of time to produce a pulsing action—this will avoid over processing the ingredients.
- After use, unplug, then remove the motor part and the cover.
- Carefully take out the blade.
- Remove the processed food from the chopping bowl.

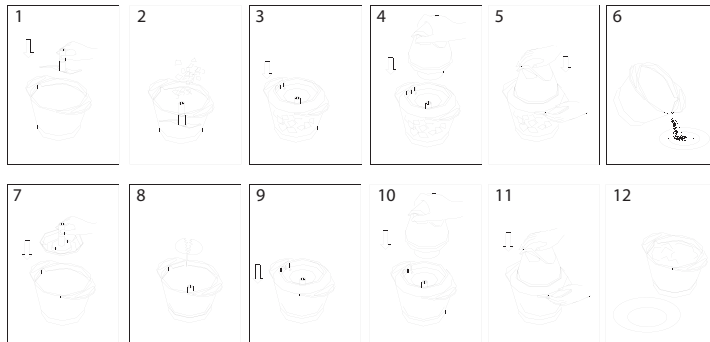
Food chopper

SHB 4320

EN

Egg processing

- Put the egg white into the chopping bowl.
- Place the blend pole onto the centre pin of the chopping bowl.
- Put the cover on the chopping bowl.
- Insert the motor part into the cover.
- Plug in, press down on the switch cover for 20 seconds.



Cleaning

- Always switch off and unplug before cleaning.
- Clean the motor part with a damp cloth only. Do not immerse it in water.
- All other parts can be cleaned in the dishwasher.
- When processing foods with color, the plastic parts of the appliance may become discolored, wipe these parts with vegetable oil before placing them in the dishwasher.
- Handle the cutting blades with care they are extremely sharp.

Processing guide

Food	Maximum	Operation time	Preparation
meat	200g	15sec	2,5cm
herbs	50g	6sec	
nuts, almonds	150g	15sec	
cheese	100g	10sec	2,5cm
bread	75g	20sec	2,5cm
onions	150g	10sec	half or quarter
biscuits	150g	20sec	2,5cm
soft fruit	200g	10sec	2,5cm
egg whites	4 egg whites	20sec	

Technical features:

230V ~ 50Hz, 350W
Bowl capacity: 750ml

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Handling instructions for the disposal of used packaging material

Dispose of used packaging material properly. Use appropriate waste collection centres available at your location.



This product is in compliance with the requirements of the regulations of EU on electromagnetic compatibility and electrical safety.

Sekáček potravin

Návod k obsluze

CZ



SENCOR®

SHB 4320

Před zapnutím přístroje se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznámeni s používáním přístrojů podobného typu. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

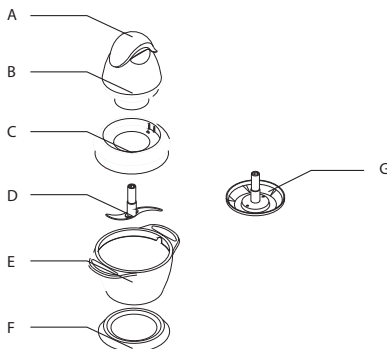
Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balicí materiál, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte přístroj opět do originální krabice od výrobce.

Důležitá bezpečnostní opatření

- Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Před připojením přístroje k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku spotřebiče odpovídá napětí ve vaší zásuvce.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v bezprostředním okolí vany, sprchy nebo bazénu.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto přístrojem nebo není určeno pro tento přístroj.
- Ujistěte se, že síťový kabel a vidlice se nemohou dostat do kontaktu s vodou nebo vlhkostí.
- Nepostříkujte kryt motoru přístroje vodou nebo jinou tekutinou ani jej neponožujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Přístroj je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí ani venku!
- Přístroj je určen pro zpracování běžného množství potravin v domácnosti.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud bude přístroj používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti.
- Pokud nebudete přístroj používat, odpojte jej od elektrické sítě. Před sestavením, rozebráním, čištěním či přemístěním přístroje jej rovněž odpojte od zásuvky el. napětí.
- Přístroj neodkládejte na elektrický ani plynový vaříč nebo v jeho blízkosti. Přístroj neumísťujte v blízkosti otevřeného ohně, přístrojů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Nepoužívejte poškozený přístroj, přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo s poškozenou vidlicí síťového kabelu.
- V žádném případě neopravujte přístroj sami, na přístroji neprovádějte žádné úpravy – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Veškeré opravy a seřízení tohoto přístroje svězte odborné firmě/servisu. Zásahem do přístroje během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Pokud je síťový kabel poškozen, výměnu svězte odborné firmě/servisu. Přístroj s poškozeným síťovým kabelem/vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat.
- Nepokládejte síťový kabel přístroje v blízkosti horkých ploch nebo přes ostré předměty.
- Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty, kabel umístěte tak, aby se po něm nešlapalo, aby se o něj nezakopávalo.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu.
- Neodpojujte přístroj od síťové zásuvky tahem za síťový kabel - nebezpečí poškození síťového kabelu / síťové zásuvky. Kabel od zásuvky odpojujte tahem za vidlici síťového kabelu.
- Nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen.
- Před vyprazdňováním nádoby vždy nejdříve vyjměte sekací nůž.
- Nikdy nezapínáte přístroj, dokud není úplně sestaven a vždy jej odpojte od zásuvky el. napětí před rozebráním, vyjmutím sekacího nože nebo výměnou příslušenství.
- Varování! Sekací nůž přístroje je velmi ostrý!
- Upozornění! Provozní doba přístroje je 30 sekund, nenechávejte jej v činnosti delší dobu. Po 30 sekundách provozu doporučujeme nechat přístroj zchladnout po dobu 2 minut.
- Přístroj není určen ke zpracování tekutin jako je např. voda, mléko, atd.
- Použití přístroje není vhodné pro příliš tvrdé potraviny jako jsou kávová zrna, kostky ledu, muškátový oříšek, koření nebo čokoláda.

Popis přístroje

- A. Spínač (zapnutí/vypnutí)
- B. Kryt motoru přístroje
- C. Kryt nádoby
- D. Nerezový sekáček
- E. Nádoba na sekání potravin (skleněná)
- F. Gumová protiskluzová podložka
- G. Šlehačí nástavec



Sekáček potravin

SHB 4320

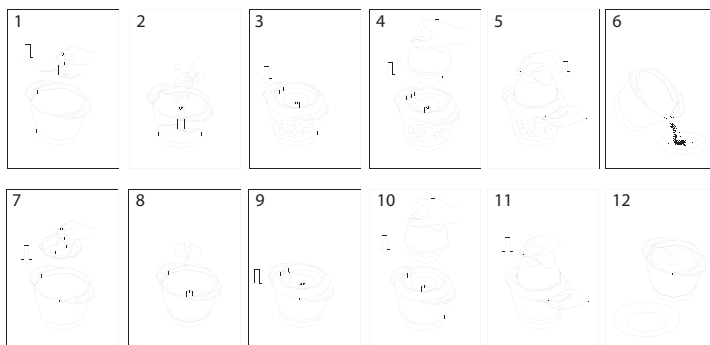
CZ

Použití přístroje

- Před prvním použitím sejměte z přístroje a jeho příslušenství veškerý obalový materiál.
- Pozor! Sekáček je velmi ostrý! Při manipulaci jej vždy uchopte za horní plastovou část.
- Umístěte sekáček na středový kolík na dně skleněné nádoby (viz obrázek 1).
- Vložte potraviny do skleněné nádoby. Doporučené doby zpracování potravin - viz průvodce zpracováním potravin.
- Skleněnou nádobu (E) zakryjte plastovým krytem (C).
- Na kryt umístěte část přístroje „B“.
- Přístroj připojte k zásuvce el. napětí. Směrem dolů stiskněte spínač (A), přidržeťte jej stisknutý po krátkou dobu a uvolněte.
- Pulzní spínání přístroje zamezí nadměrnému rozmělnění vložených potravin.
- Po použití odpojte přístroj od zásuvky el. napětí a sejměte ze skleněné nádoby část přístroje B a C.
- Opatrně vyjměte sekáček.
- Vyjměte zpracované potraviny ze skleněné nádoby.

Pozor! Nádobu naplňujte potravinami max. do 3/4 jejího objemu.

Šlehačí nástavec lze využít např. při přípravě majonézy, na šlehání vajec. Tyto druhy potravin zpracovávejte po menších dávkách.



Čištění

- Před čištěním přístroj vždy vypněte a odpojte jej od zásuvky el. napětí.
- Vyčistěte kryt motoru mírně navlhčeným hadříkem. Tuto část přístroje neponořujte do vody ani jiné tekutiny.
- Ostatní části jako je skleněná nádoba, šlehačí, sekací nástavec, kryt nádoby (C), lze umývat v myčce na nádobí. Pokud zpracováváte potraviny, které mohou způsobit změnu barevnosti povrchu plastů nebo skla, potřete je rostlinným olejem před umytím nebo vložením do myčky.
- K čištění přístroje a jeho příslušenství nepoužívejte čisticí prostředky způsobující otěr, benzin nebo ředidla.
- Před prvním použitím doporučujeme příslušenství (sekací nůž, šlehačí nástavec) a skleněnou nádobu důkladně umýt v teplé vodě za použití kuchyňského saponátu a poté opláchnout čistou pitnou vodou.

Průvodce zpracováním potravin

Druh potravin	Maximální dávka	Doba zpracování potravin	Potravinu vkládejte o velikosti
maso	200g	15s	2,5cm
byliny	50g	6s	
oříšky zbavené, skořápky, mandle bez slupky	150g	15s	
sýr	100g	10s	2,5cm
chléb	75g	20s	2,5cm
cibule	150g	10s	1/2
sušenky	50g	20s	2,5cm
měkké ovoce	200g	10s	2,5cm
ostatní zelenina	200g	20s	2,5cm

Doba zpracování potravin závisí na tom, na jak malé kousky chcete vložené potraviny rozsekát.

Technické údaje:

230V ~ 50Hz, 350W
objem nádoby: 750ml

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.



Tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.

Sekáč potravín

Návod na obsluhu

SK



SENCOR[®]

SHB 4320

Pred zapnutím prístroja sa prosím zoznámte s návodom na jeho obsluhu, a to i v prípade, že ste už oboznámený s používaním prístrojov podobného typu. Používajte prístroj iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

Minimálne po dobu záruky odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a záručný list. V prípade prepravy zabalte prístroj opäť do originálnej krabice od výrobcu.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, prípade s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ to nevykonávajú pod dohľadom alebo nezískali pokyny týkajúce sa používania zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaručilo, že sa zo zariadením nebudú hrať.
- Pred pripojením prístroja k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu vo vašej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte prístroj v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazény.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je dodávané s týmto prístrojom alebo nie je určené pre tento prístroj.
- Uistite sa, že sieťový kábel a vidlica sa nemôžu dostať do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou.
- Nepostriekajte kryt motora prístroja vodou alebo inou tekutinou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Prístroj je určený na použitie v domácnostiach. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí ani vonku!
- Prístroj je určený pre spracovanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí. Pokiaľ bude prístroj používaný v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatnosť.
- Pokiaľ nebudete prístroj používať, odpojte ho od elektrickej siete. Pred zostavením, rozoberaním, čistením či premiestnením prístroja ho taktiež odpojte od zásuvky el. napätia.
- Prístroj neodkladajte na elektrický ani plynový varič alebo v jeho blízkosti. Prístroj neumiestňujte v blízkosti otvoreného ohňa, prístrojov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte poškodený prístroj, prístroj s poškodeným sieťovým káblom alebo s poškodenou vidlicou sieťového kábla.
- V žiadnom prípade neopravujte prístroj sami, na prístroji nevykonávajte žiadne úpravy – nebezpečie úrazu elektrickým prúdom! Všetky opravy a nastavenia tohoto prístroja zverte odbornej fi rme/servisu. Zášahom do prístroja počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- Pokiaľ je sieťový kábel poškodený, výmenu zverte odbornej fi rme/servisu. Prístroj s poškodeným sieťovým káblom/vidlicou sieťového kábla je zakázané používať.
- Neukladajte sieťový kábel prístroja v blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel nekladte ťažké predmety, kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo, aby sa oň nezakopávalo. Dbajte na to, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola alebo aby sa nedotýkal horúceho povrchu.
- Neodpájajte prístroj od sieťovej zásuvky ťahom za sieťový kábel - nebezpečie poškodenia sieťového kábla / sieťovej zásuvky. Kábel od zásuvky odpájajte ťahom za vidlicu sieťového kábla.
- Nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré je určený.
- Pred vyprázdňovaním nádoby vždy najskôr vyberte sekací nôž.
- Nikdy nezapínajte prístroj, dokiaľ nie je úplne zostavený a vždy ho odpojte od zásuvky el. napätia pred rozoberaním, vybratím sekacieho noža alebo výmenou príslušenstva.

- **Varovanie!** Sekací nôž prístroja je veľmi ostrý!

Upozornenie!

- Prevádzková doba prístroja je 30 sekúnd, nenechávajte ho v činnosti dlhšiu dobu.
- Po 30 sekundách prevádzky odporúčame nechať prístroj vychladnúť po dobu 2 minút.
- Prístroj nie je určený k spracovaniu tekutín ako je napr. voda, mlieko, atď.
- Použitie prístroja nie je vhodné na príliš tvrdé potraviny ako sú kávové zrná, kocky ľadu, muškátový oriešok, korenie alebo čokoláda.

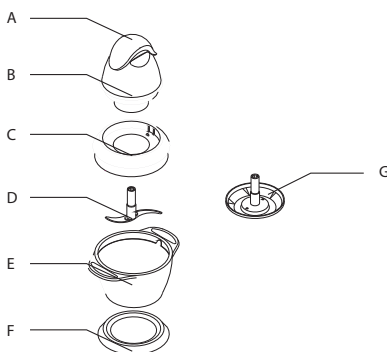
Sekáč potravín

SHB 4320

SK

Popis prístroja

- A. Spínač (zapnutie/vypnutie)
- B. Kryt motora prístroja
- C. Kryt nádoby
- D. Nerezový sekáč
- E. Nádoba na sekanie potravín (sklenená)
- F. Gumová protišmyková podložka
- G. Šlahací nadstavec

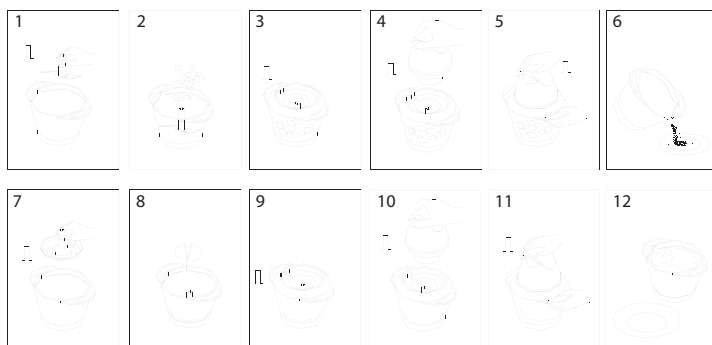


Použitie prístroja

- Pred prvým použitím zložte z prístroja a jeho príslušenstva všetok obalový materiál.
- Pozor! Sekáč je veľmi ostrý! Pri manipulácii ho vždy chyťte za hornú plastovú časť.
- Umiestnite sekáč na stredový kolík na dne sklenenej nádoby (viď obrázok 1).
- Vložte potraviny do sklenenej nádoby. Odporúčené doby spracovania potravín - viď sprievodca spracovania potravín.
- Sklenenú nádobu (E) zakryte plastovým krytom (C).
- Na kryt umiestnite časť prístroja „B“. Prístroj pripojte k zásuvke el. napätia. Smerom dolu stlačte spínač (A), pridržte ho stlačený krátko dobu a uvoľnite. Impulzové spínanie prístroja zamedzí nadmernému rozsekaniu vložených potravín.
- Po použití odpojte prístroj od zásuvky el. napätia a zložte zo sklenenej nádoby časť prístroja B a C. Opatrne vyberte sekáč.

Pozor! Nádobu naplňajte potravinami max. do 3/4 jej objemu.

Šlahací nadstavec je možné využiť napr. pri príprave majonézy, na šľahanie vaječ. Tieto druhy potravín spracovajte po menších dávkach.



Čistenie

- Pred čistením prístroj vždy vypnite a odpojte ho od zásuvky el. napätia.
- Vyčistite kryt motora mierne navlhčenou utierkou. Túto časť prístroja neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Ostatné časti ako je sklenená nádoba, šlahací, sekací nadstavec, kryt nádoby (C), je možné umývať v umývačke na riad.
- Pokiaľ spracovávate potraviny, ktoré môžu pôsobiť zmenu farebnosti povrchu plastov alebo skla, potrite ich rastlinným olejom pred umytím alebo vložením do umývačky.
- Na čistenie prístroja a jeho príslušenstva nepoužívajte čistiace prostriedky spôsobujúce oter, benzín alebo riedidlá.

- Pred prvým použitím odporúčame príslušenstvo (sekací nôž, šlahací nadstavec) a sklenenú nádobu dôkladne umyť v teplej vode za použitia kuchynského saponátu a potom opláchnuť čistou pitnou vodou.

Spríevodca spracovania potravín

Druh potraviny	Maximálna dávka	Doba spracovania potravín	Potraviny vkladajte s veľkosťou
mäso	200g	15s	2,5cm
byliny	50g	6s	
oriešky zbavené, škrupiny, mandle, bez šupky	150g	15s	
syr	100g	10s	2,5cm
chlieb	75g	20s	2,5cm
cibuľa	150g	10s	1/2
sušienky	150g	20s	2,5cm
mäkké ovocie	200g	10s	2,5cm
ostatná zelenina	200g	20s	2,5cm

Doba spracovania potravín závisí od toho, na aké malé kúsky chcete vložené potraviny rozsekať.

Technické údaje:

230V ~ 50Hz, 350W
objem nádoby: 750ml

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín - z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom. Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Pokyny a informácie o nakladaní s použitým obalom

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.



Tento výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc EU o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.

Elektromos élelmiszeraprító

Használati utasítás

PH



SENCOR®

SHB 4320

Mielőtt bekapcsolná a készüléket, kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítással, még abban az esetben is, hogyha ismeri a hasonló készülékek felhasználási módját! Csak az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja a készüléket!

Őrizze meg a használati utasítást, később is szüksége lehet rá! Javasoljuk, hogy legalább a jótállás ideje alatt őrizze meg a termék eredeti dobozát, csomagolását, pénztárbizonylatát és jótállási jegyét! Szállításkor csomagolja a készüléket újra a gyártó eredeti dobozába!



Fontos biztonsági intézkedések

- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy a készülék használatához megfelelő kioktatást biztosít számukra. Gyermekek számára felügyeletet kell biztosítani, hogy a készülékkel ne játszhassanak.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózati dugaszaljzatba, bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel!
- Soha ne használja a készüléket kád, zuhanyzó, vagy medence közvetlen közelében!
- Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem részei a készülék kiserelésének, vagy amelyek nem tartoznak ehhez a készülékhez!
- Biztosítsa, hogy a hálózati kábelt és az adapter villásdugóját ne érhesse víz vagy nedvesség!
- Ne spricceljen a készülék motorjának burkolatára vizet vagy más folyadékot, és ne merítse azt vízbe vagy más folyadékba!
- A készülék rendeltetése a háztartási felhasználás. Ne használja azt ipari környezetben vagy kint!
- A készülék a háztartásban megszokott mennyiségű élelmiszer feldolgozására szolgál.
- A készüléket tartsa gyermekektől távol! Amennyiben a készüléket gyermekek közelében használja, legyen fokozottan óvatos!
- Hogyha nem használja a készüléket, kapcsolja le a villamos hálózatról! A készülék összeállítása, szétszedése, tisztítása vagy áthelyezése előtt ugyancsak húzza ki azt a villamos dugaszaljzatból!
- Ne helyezze a készüléket elektromos vagy gázfőzőre, sem azok közelébe! Ne tegye a készüléket nyílt láng vagy olyan készülékek vagy berendezések közelébe, amelyek hőt sugároznak!
- Ne használja a készüléket, ha az megrongálódott, vagy ha megsérült a készülék hálózati kábele vagy a hálózati kábel villásdugója!
- Semmilyen esetben se javítsa a készüléket, és ne hajtson rajta végre semmilyen változtatásokat – villamos áramütés veszélye! A készüléken végrehajtott összes javítást és beállítást bízva szakértő cégre/szakszervizre! A jótállási idő érvényessége alatt a készülékbe való beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
- Hogyha a hálózati kábel megsérült, annak kicserélését bízva szakértő cégre/szakszervizre! Tilos a készülék használata, ha a hálózati kábel/a hálózati kábel villásdugója sérült!
- Ne helyezze a készülék hálózati kábelét forró felületek közelébe vagy éles tárgyakra! Ne tegyen a hálózati kábelre nehéz tárgyakat, a kábelt olyan helyre tegye, ahol nem lép rá vagy nem botlik el miatta senki! Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztal széléről, vagy hogy ne érintkezzen forró felülettel!
- Ne húzza ki a készüléket a hálózati dugaszaljzatból a hálózati kábel meghúzásával - a hálózati kábel/hálózati dugaszaljzat megsérülésének veszélye! A kábelt a hálózati kábel villásdugójának meghúzásával húzza ki a dugaszaljzatból!
- Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használattól eltérő módon!
- Az edény kiürítése előtt először mindig vegye ki az aprítókést!
- Soha ne kapcsolja be a készüléket, amíg nincs teljesen összeállítva, és mielőtt a készüléket szétszedné, kivénné belőle az aprítókést vagy kicserélné a tartozékokat, mindig kapcsolja le azt a villamos dugaszaljzatról!
- Figyelmeztetés! A készülék aprítókése nagyon éles!

Figyelmeztetés!

- A készülék üzemeltetési ideje 30 másodperc, ne működtesse azt hosszabb ideig! 30 másodperces üzemeltetés után javasoljuk, hogy hagyja a készüléket 2 percig lehűlni.
- A készülék nem való folyadékok – mint pl. víz, tej, stb. – feldolgozására.
- A készülék nem alkalmas túlzottan kemény élelmiszerek - mint pl. kávészemek, jégkockák, szerezsendió, fűszerek vagy csokoládé - feldolgozására.



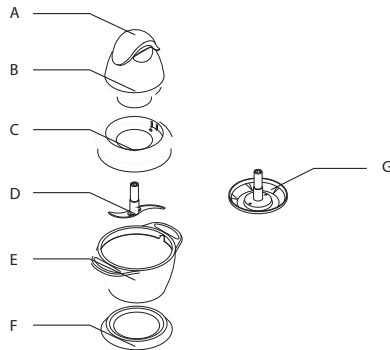
Elektromos élelmiszeraprító

SHB 4320



A készülék leírása

- A. Kapcsoló (bekapcsolás/kikapcsolás)
- B. A készülék motorjának burkolata
- C. Az edény fedele
- D. Rozsdamentes vágókés
- E. Élelmiszeraprító edény (üveg)
- F. Elcsúszás elleni gumialátét
- G. Habverő

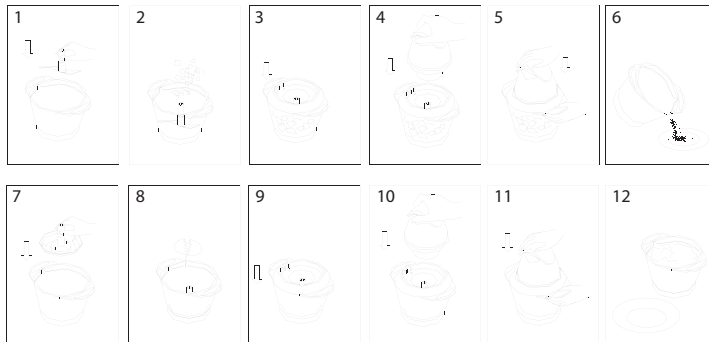


A készülék használata

- Az első használat előtt vegye le az összes csomagolóanyagot a készülékről és a tartozékokról! Vigyázat! Az aprítókés nagyon éles! A kést mindig a felső műanyag részénél fogva vegye kézbe!
- Helyezze az aprítókést az üvegedény alján, középen található cövekre (lásd az 1. ábrán)!
- Tegye bele az élelmiszereket az üvegedénybe! Az egyes élelmiszerek javasolt feldolgozási idejét lásd az élelmiszer-feldolgozási útmutatóban.
- Az üvegedényt (E) fedje le a műanyag fedéllel (C)! A fedélre helyezze rá a készülék, "B" részét!
- Csatlakoztassa a készüléket a villamos dugaszaljatba! Nyomja meg lefelé a kapcsolót (A), tartsa rövid ideig lenyomva, majd engedje el! A készülék szakaszos be- és kikapcsolásával megelőzhető a behelyezett élelmiszer túlzott felaprítása.
- Használat után húzza ki a készüléket a villamos dugaszaljatból és vegye le az üvegedényről a készülék B és C részeit!
- Óvatosan vegye ki a vágókést! Vegye ki a feldolgozott élelmiszert az üvegedényből!

Vigyázat! Az edényt térfogatának legfeljebb 3/4-éig töltsse fel élelmiszerral!

A habverőt pl. majonéz készítéséhez vagy tojások felveréséhez használhatjuk. Ezeket az élelmiszerfajtákat kisebb mennyiségként dolgozza fel!



Tisztítás

- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a villamos dugaszaljatból!
- Tisztítsa meg a motor burkolatát egy mérsékeltlen megnedvesített ronggyal! A készüléknek ezt a részét ne merítse vízbe vagy más folyadékba!
- A készülék többi részét – az üvegedényt, a habverőt, az aprítókést, az edény fedelét (C) – mosogatógépben is moshatjuk.



- Hogyha olyan élelmiszereket dolgoz fel, amelyek a műanyag- vagy üvegfelületek színének megváltozását okozhatják, akkor a tartozékok elmosogatása vagy mosogatógépbe helyezése előtt kenje be azokat növényi olajjal.
- A készülék és tartozékainak tisztításához ne használjon dörzsölést okozó tisztítószerket, benzint vagy higítószerket!
- Az első használat előtt javasoljuk, hogy meleg vízben, konyhai mosogatószerrel alaposan mossa meg a tartozékokat (aprítóké, habverő) és az üvegedényt, majd öblítse le őket tiszta ivóvízzel.

Élelmiszer-feldolgozási útmutató

Élelmiszerfajta	Maximális adag	Az élelmiszer feldolgozási ideje	Az élelmiszert ilyen méretben helyezze be
hús	200 g	15 másodperc	2,5 cm
növények, füvek	50 g	6 másodperc	
kihéjazott diók, héj, nélküli mandulák	150 g	15 másodperc	
sajt	100 g	10 másodperc	2,5 cm
kenyér	75 g	20 másodperc	2,5 cm
hagyma	150 g	10 másodperc	1/2
keksz	150 g	20 másodperc	2,5 cm
puha gyümölcsök	200 g	10 másodperc	2,5 cm
egyéb zöldségek	200 g	20 másodperc	2,5 cm

Az élelmiszerek feldolgozási ideje attól függ, hogy mennyire apró darabokra szeretné azokat felaprítani.

Műszaki adatok:

230 V ~ 50 Hz, 350 W
az edény űrtartalma: 750 ml

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

A csomagolóanyagokra vonatkozó információk

Az elhasznált csomagolóanyagokat az anyagnak megfelelő hulladékgyűjtőbe dobja ki.



Ez a termék az Európai Unió elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó, és a kifeszültségű berendezések biztonságára vonatkozó előírásokkal összhangban készült.



Rozdrabniacz

Instrukcja obsługi

PL



SENCOR®

SHB 4320

Przed włączeniem urządzenia prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi, nawet jeśli Państwo obsługiwali już urządzenie podobnego typu. Używać urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy przechowywać dla przyszłych potrzeb.

W czasie trwania okresu gwarancji zalecamy przechowywać oryginalny karton, elementy opakowania, dowód zakupu i kartę gwarancyjną. W przypadku transportu urządzenie należy ponownie zapakować do oryginalnego pudełka producenta.

Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) upośledzone fizycznie, czuciowo lub umysłowo, albo niedysponujące odpowiednią wiedzą, chyba że korzystają one z urządzenia pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny znajdować się pod stałym nadzorem; nie wolno pozwalać im na zabawę urządzeniem.
- Przed podłączeniem zasilacza urządzenia do gniazdka sieciowego sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej zgadza się z napięciem w gniazdku.
- Nigdy nie używać urządzenia bezpośrednio przy wannie, prysznicu czy basenie.
- Nigdy nie używać wyposażenia, które nie jest dostarczone z tym urządzeniem albo nie jest przeznaczone do tego urządzenia.
- Należy uważać, aby kabel sieciowy i wtyczka zasilacza nie miały kontaktu z wodą lub wilgocią.
- Nie oblewać pokrywy silnika urządzenia wodą albo innym płynem, nie zanurzać jej w wodzie czy innym płynie.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie używać go do celów przemysłowych ani na zewnątrz!
- Urządzenie jest przeznaczone do obróbki zwykłej ilości środków spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Urządzenie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli urządzenie będzie używane w pobliżu dzieci, należy zachować zwiększoną ostrożność.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je odłączyć od sieci elektrycznej. Przed składaniem, rozkładaniem, czyszczeniem czy przemieszczaniem urządzenia należy je odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Nie odstawiać urządzenia na kuchenkę elektryczną lub gazową ani w ich pobliżu. Urządzenia nie należy umieszczać w pobliżu otwartego ognia i urządzeń, które są źródłem ciepła.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym lub z uszkodzoną wtyczką kabla sieciowego.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, nie wolno w żaden sposób przerabiać urządzenia – grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem! Wszystkie naprawy i serwis urządzenia należy powierzyć fachowej firmie/serwisowi. Dokonywanie zmian w urządzeniu podczas okresu gwarancji może wywołać utratę gwarancji.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć fachowej firmie/serwisowi. Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym lub z uszkodzoną wtyczką.
- Nie kłaść kabla zasilającego urządzenia w pobliżu gorących powierzchni i na ostrych przedmiotach. Na kablu sieciowym nie wolno układać żadnych ciężkich przedmiotów, kabel ułożyć tak, aby po nim nie deptać i nie kopać w niego. Zwrócić uwagę, aby kabel zasilający nie zwisał z krawędzi stołu i nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie wyciągać urządzenia z gniazdka ciągnąc za kabel zasilający – grozi to niebezpieczeństwem uszkodzenia kabla zasilającego lub gniazdka. Kabel z gniazdka należy wyciągać ciągnąc za wtyczkę kabla zasilającego.
- Nie używać urządzenia do innych celów niż jest przeznaczone.
- Przed opróżnianiem naczynia zawsze należy najpierw wyjąć nóż rozdrabniający.
- Nigdy nie włączać urządzenia, jeżeli nie jest całkowicie złożone i zawsze odłączać je od gniazdka elektrycznego przez rozłożeniem, wyciąganiem noża rozdrabniającego czy wymianą wyposażenia dodatkowego.
- Ostrzeżenie! Nóż rozdrabniający urządzenia jest bardzo ostry!

Uwaga!

- Czas jednorazowego użycia urządzenia wynosi 30 sekund, nie należy używać go przez czas dłuższy. Po 30 sekundach używania urządzenia, należy pozostawić je do ostygnięcia przez 2 minuty.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do przygotowywania płynów, jak np. woda, mleko itp.
- Nie należy używać urządzenia do rozdrabniania zbyt twardych środków spożywczych, np. ziarenka kawy, kostki lodu, gałka muszkatołowa, pieprz albo czekolada.

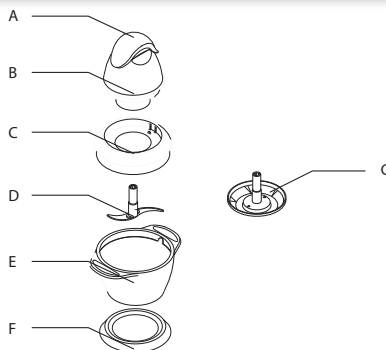
Rozdrabniacz

SHB 4320

PL

Opis urządzenia

- A. Włącznik (załłączone / wyłączone)
- B. Pokrywa silnika urządzenia
- C. Pokrywa naczynia
- D. Nóż nierdzewny
- E. Naczynie do rozdrabniania (szklane)
- F. Gumowa podkładka antypoślizgowa
- G. Końcówka do ubijania



Użycie urządzenia

- Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z urządzenia i jego wyposażenia wszystkie elementy opakowania.
- Uwaga! Nóż rozdrabniający urządzenia jest bardzo ostry! Przy manipulacji zawsze należy go trzymać za górną plastikową część.
- Umieścić nóż na środkowym bolcu znajdującym się na dnie szklanego naczynia (patrz rys. 1).
- Włożyć wyroby do szklanego naczynia. Zalecane czasy rozdrabniania – patrz tabela czasów rozdrabniania produktów.
- Naczynie szklane (E) należy przykryć pokrywą plastikową (C). Na pokrywę nałożyć element „B” urządzenia.
- Urządzenie podłączyć do gniazdka prądu elektrycznego. Wcisnąć przełącznik (A), przytrzymać go przez krótki czas i zwolnić. Pulsacyjne włączenie urządzenia zapobiegnie zbyt niemu rozdrobnieniu włożonych produktów.
- Po użyciu odłączyć urządzenie z gniazdka prądu elektrycznego i zdjąć z naczynia szklanego części B i C.
- Ostrożnie wyjąć nóż. Wyjąć rozdrobnione produkty z naczynia szklanego.

Uwaga! Naczynie napełniać produktami maksymalnie do 3/4 jego objętości.

Końcówkę do ubijania można użyć np. podczas przygotowywania majonezu do ubijania jajek. Takie rodzaje produktów należy poddawać obróbce w mniejszych porcjach.



Czyszczenie

- Przed czyszczeniem urządzenie zawsze należy wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Oczyszczyć pokrywę silnika lekko nawilżoną ściereczką. Tej części nie zanurzać w wodzie czy innym płynie.
- Pozostałe części – naczynie szklane, końcówka do ubijania, końcówka do rozdrabniania, pokrywa naczynia (C) można myć w zmywarce do naczyń. Jeżeli rozdrabniane są produkty, które mogą wywołać zmianę koloru powierzchni plastiku lub szkła, należy przetrzeć je olejem roślinnym przed umyciem lub włożeniem do zmywarki.
- Do czyszczenia urządzenia i jego wyposażenia nie używać ścierających środków czyszczących, benzyny lub rozpuszczalników

Przed pierwszym użyciem zalecamy, aby wyposażenie (nóż rozdrabniający, końcówka do ubijania) i szklane naczynie dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem środka myjącego a następnie opłukać czystą pitną wodą.

Czasy rozdrabniania produktów

Rodzaj produktu	Maksymalna porcja	Czas rozdrabniania produktów	Wielkość wkładanych produktów
mięso	200g	15s	2,5cm
ziola	50g	6s	
orzechy, pozbawione skorupki, migdały bez skórki	150g	15s	
ser	100g	10s	2,5cm
chleb	75g	20s	2,5cm
cebula	150g	10s	1/2
herbatniki	150g	20s	2,5cm
owoce miękkie	200g	10s	2,5cm
pozostałe warzywa	200g	20s	2,5cm

Czas rozdrabniania produktów zależy od tego, na jak małe kawałki będą rozdrabniane.

Dane techniczne

230V ~ 50Hz, 350W
objętość naczynia: 750ml

Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego



Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Wskazówki i informacje dotyczące gospodarki z użytym opakowaniem

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.



Produkt ten jest zgodny z wymogami Dyrektywy EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego.